

# COMMISSIONE

## INVITO A PRESENTARE CANDIDATURE

### Estensione e parziale rinnovamento della rete Euro Info Centre

(2002/C 281/07)

#### 1. PREMESSE

Nell'ambito dell'iniziativa per il miglioramento dell'accesso delle piccole e medie imprese (PMI) alle informazioni e consulenze sul mercato interno e altre politiche europee, la Commissione europea, a partire dal 1987, ha sviluppato la rete degli Euro Info Centres (EIC).

L'azione della rete è stata confermata dal programma pluriennale per l'impresa e l'imprenditorialità (2001-2005), e in particolare le piccole e medie imprese (PMI), approvato dal Consiglio il 20 dicembre 2000 <sup>(1)</sup>.

Nell'agosto 2002 la rete contava circa 240 membri (centri EIC, coordinatori di rete e membri associati) nei 15 Stati membri più Norvegia e Islanda, 50 centri EIC nei paesi PECO e a Cipro, e 12 centri EIC corrispondenti situati principalmente nel bacino del Mediterraneo, Medio Oriente e Svizzera.

I centri EIC sono stati sviluppati nell'ambito di organizzazioni pubbliche, private e a carattere misto specializzate nella fornitura di informazioni, assistenza e consulenza alle imprese: camere di commercio, industria e artigianato, organizzazioni professionali, agenzie di sviluppo, associazioni industriali e istituzioni finanziarie.

Le funzioni dei centri EIC sono specificate nel contratto standard.

Tali funzioni comprendono essenzialmente le seguenti attività:

- fornire alle imprese locali informazioni, consulenze e assistenza sui programmi, le iniziative e la legislazione dell'UE,
- rispondere a qualsiasi richiesta di informazioni da parte delle imprese in materia di contributi, prestiti, programmi, regolamenti ecc. dell'UE,
- organizzare eventi diversi (seminari, riunioni, missioni ecc.) destinati all'informazione delle imprese della regione,
- stabilire e coltivare contatti permanenti con altre organizzazioni regionali pubbliche o private e con tutte le altre reti

nazionali o comunitarie operanti nella regione, che forniscono servizi di sostegno alle imprese.

La Commissione europea, attraverso la direzione generale responsabile della promozione dell'imprenditorialità e delle imprese, ossia la DG delle imprese, organizza e coordina la rete EIC.

In particolare, la DG delle imprese effettua le seguenti attività:

- ricerche, analisi e diffusione di informazioni comunitarie utili alle piccole e medie imprese,
- attività volte a garantire che i produttori di informazioni diffondano i rispettivi prodotti nel modo migliore presso i membri della rete EIC,
- assistenza alla rete EIC in questioni complesse,
- incoraggiamento allo sviluppo di rapporti con i vari servizi della Commissione,
- coordinamento di azioni promozionali decentralizzate e sviluppo di strumenti promozionali per la rete,
- identificazione e incoraggiamento dello scambio di buone pratiche fra i centri EIC,
- organizzazione di programmi di formazione per il personale EIC,
- assistenza tecnica in materia di strumenti software e telecomunicazioni,
- garanzia di un elevato livello qualitativo della rete, compresi controlli di qualità.

Le lingue di lavoro della rete sono inglese, francese e tedesco. Inoltre, la DG per le imprese mette a disposizione dei centri strumenti di informazione e comunicazione per l'assolvimento della loro missione.

<sup>(1)</sup> GU L 333 del 29.12.2000, pag. 84.

## 2. OBIETTIVO DEL PRESENTE INVITO

### 2.1. Estensione della rete nei paesi candidati

I paesi candidati all'ingresso nell'UE hanno la possibilità di partecipare al programma pluriennale per l'impresa e l'imprenditorialità, e in particolare le piccole e medie imprese (2001-2005).

Il presente invito si propone inoltre di aprire nuovi centri EIC in regioni non ancora coperte di Lettonia, Lituania, Polonia, Ungheria e Romania, come stipulato nei memorandum d'intesa firmati con tali paesi.

In seguito alla recente partecipazione di Malta al programma pluriennale per le imprese e l'imprenditorialità, un centro EIC sarà costituito a Malta.

In Turchia saranno creati 12 EIC, situati nelle città elencate al punto 7.1 del presente invito, a copertura delle rispettive provincie.

Il numero dei centri da costituire e le relative regioni sono indicati al punto 7.1.

### 2.2. Parziale rinnovamento della rete

Successivamente al parziale rinnovamento della rete nel 1997, alcune organizzazioni che ospitano centri EIC hanno dichiarato di non essere più in grado di assumere le responsabilità derivanti dalla partecipazione alla rete, o sono state escluse dalla Commissione in quanto i relativi centri non rispondevano più agli obblighi contrattuali.

In tal modo, è cessata la copertura di alcune zone geografiche. Per conseguenza, il presente invito è destinato altresì alla sostituzione dei centri nelle regioni in cui le vicende citate hanno causato importanti lacune.

Sono interessati i seguenti paesi: Austria, Repubblica Ceca, Germania, Spagna, Finlandia, Grecia, Irlanda, Italia, Paesi Bassi, Regno Unito, Portogallo e Svezia.

Il punto 7.2 illustra il numero dei centri da costituire e le regioni interessate.

## 3. FINANZIAMENTO

### 3.1. Apertura di centri EIC nei paesi candidati

Subordinatamente al parere del consiglio d'associazione di ciascun paese, il finanziamento della Commissione europea per ogni centro EIC sarà come segue:

— contributo annuale di 25 000 EUR

— contributo annuale supplementare di 15 000 EUR per la partecipazione di personale EIC a programmi e attività di formazione, acquisizione di prodotti informatici destinati a coprire fabbisogni EIC, e realizzazione di strumenti promozionali EIC.

### 3.2. Centri con sede negli Stati membri dell'UE

È previsto un contributo annuale di 25 000 EUR per singolo centro.

Il contributo annuo della Comunità europea di cui al punto 3, accordato in seguito a contratto CE/EIC, può coprire soltanto i costi ammissibili per il funzionamento del centro EIC e l'adempimento delle relative missioni. Tali costi sono quelli conformi ai criteri di cui all'articolo 11 dei termini e condizioni generali applicabili alla concessione di contributi da parte delle Comunità europee.

Il contributo finanziario non può comprendere alcun margine di guadagno.

Una dichiarazione finanziaria particolareggiata dovrà essere compilata dal contraente al termine di ciascun anno di attività.

## 4. CRITERI DI AMMISSIONE, SELEZIONE E AGGIUDICAZIONE

### 4.1. Criteri di ammissione

Le organizzazioni interessate devono rispettare le condizioni seguenti per essere ammesse a concorrere ad un contributo:

- le candidature devono essere complete e compilate <sup>(1)</sup> utilizzando gli appositi formulari,
- le candidature devono essere presentate entro la data di scadenza riportata in appresso,
- le candidature devono essere datate e firmate,
- le organizzazioni candidate devono essere correttamente costituite e registrate ai sensi di legge,
- le candidature devono essere presentate da organizzazioni situate nelle regioni di cui ai punti 7.1. o 7.2,
- le organizzazioni candidate devono essere direttamente responsabili della gestione e funzionamento dei centri EIC,
- le organizzazioni candidate devono documentare le capacità professionali necessarie per il completamento del progetto ai cui fini viene concesso il contributo.

<sup>(1)</sup> Le proposte che non comprendono tutte le informazioni richieste nel presente invito per quanto riguarda i criteri di ammissione e di selezione, contenuto o bilancio, saranno escluse dalla selezione.

Gli eventuali candidati non hanno facoltà di partecipare al presente invito o di ricevere contributi se:

- sono in stato di fallimento, di liquidazione, di amministrazione controllata, di concordato preventivo, di sospensione dell'attività commerciale o si trovano in qualsiasi altra situazione analoga derivante da una procedura simile prevista dalla legge nazionale applicabile,
- sono oggetto di procedure di fallimento, di liquidazione coatta o di amministrazione controllata o concordato preventivo o di qualsiasi altra procedura analoga contemplata dalle leggi o dai regolamenti nazionali,
- sono stati condannati, con sentenza passata in giudicato (ossia nei confronti della quale non sia possibile ulteriore appello) per reati connessi alla loro attività professionale,
- si sono resi responsabili di gravi violazioni dei doveri professionali, comprovate da qualsiasi elemento documentabile dall'autorità contraente,
- non hanno adempiuto agli obblighi riguardanti il pagamento dei contributi di sicurezza sociale conformemente alle disposizioni legislative del paese in cui è stabilito,
- non hanno adempiuto agli obblighi fiscali conformemente alle disposizioni legislative del paese in cui è stabilito,
- si sono resi responsabili di gravi scorrettezze per quanto riguarda la trasmissione delle informazioni richieste dall'autorità contraente per la partecipazione all'invito o alla stipulazione del contratto,
- sono stati dichiarati in stato di grave inadempienza contrattuale per mancato adempimento degli obblighi derivanti da altri contratti stipulati con la stessa autorità contraente o comunque finanziati con fondi comunitari,
- abbiano cercato di ottenere informazioni riservate o di influire sul comitato di selezione o sull'autorità contraente durante la presente procedura di valutazione, o nel corso di precedenti inviti.

I candidati possono partecipare individualmente o in consorzio con altre organizzazioni.

Gli eventuali consociati devono soddisfare i medesimi criteri di ammissione previsti per i candidati.

Il candidato deve costituire l'organizzazione principale dell'eventuale consorzio nonché, in caso di selezione, il titolare («beneficiario») del contratto.

#### 4.2. Criteri di selezione

*Capacità finanziaria dei candidati di completare le operazioni proposte*

I candidati devono dimostrare di possedere risorse finanziarie stabili e sufficienti per garantire la continuità della loro organizzazione per tutta la durata del progetto e per svolgere un ruolo nel finanziamento dello stesso.

I candidati devono trasmettere con l'atto di candidatura copia dei conti annui degli ultimi due esercizi finanziari (o bilancio annuo nel caso di organizzazioni del settore pubblico).

La capacità finanziaria di portare a termine l'operazione proposta può essere dimostrata con modalità alternative o addizionali, come segue:

- una garanzia equivalente in tutto o in parte al contributo richiesto,
- un esplicito impegno da parte dell'organizzazione candidata a sostenere la propria aliquota del finanziamento e, se necessario, a finanziare le spese non coperte dal contributo comunitario.

Pertanto, le organizzazioni candidate devono trasmettere:

1. i conti annui degli ultimi due esercizi finanziari;
2. il piano di finanziamento per i primi tre anni di attività del centro EIC.

*Capacità tecnica dei candidati di completare l'operazione proposta*

I candidati devono dimostrare di disporre della capacità operativa (tecnica e di gestione) necessaria per il completamento dell'operazione prevista, e devono dimostrare la capacità di gestire attività di scala corrispondente alle dimensioni del progetto per cui viene richiesto un contributo. In particolare, il gruppo responsabile del progetto/operazione deve disporre di adeguata esperienza e qualifiche professionali. I candidati devono quindi trasmettere il curriculum vitae e le referenze del personale che sarà proposto per lo svolgimento delle attività EIC.

In particolare, i candidati devono documentare adeguatamente gli elementi seguenti:

1. minimo di 2 anni di esperienza dell'organizzazione in attività di assistenza e consulenza alle imprese;
2. descrizione della struttura e delle principali attività dell'organizzazione, con indicazione dell'importanza delle attività di assistenza e consulenza alle imprese;

3. indicazione del numero di PMI nella regione; inoltre, nel caso di organizzazioni a carattere settoriale, indicazione del numero delle PMI nello specifico settore di attività dell'organizzazione stessa;
4. disponibilità di una sede per le attività EIC, visibilità e accessibilità di tale sede dal punto di vista delle PMI;
5. disponibilità di hardware, software e strumenti di comunicazione aggiornati;
6. elaborazione di un piano d'azione per lo sviluppo delle attività EIC;
7. elaborazione di un piano promozionale per l'adeguata visibilità delle attività EIC;
8. trasmissione del curriculum vitae del personale proposto per le attività EIC;
9. indicazione di eventuali rapporti di cooperazione con altre organizzazioni rappresentative delle imprese ed esistenti reti nazionali e regionali di informazione economica.

#### 4.3. Criteri di aggiudicazione

Allo scopo di valutare le proposte che soddisfano i criteri di cui sopra, un apposito comitato esaminerà gli elementi seguenti:

1. **pertinenza delle candidature:** pertinenza delle proposte ai fini del presente invito, con particolare riferimento alla prestazione di servizi di informazione e assistenza alle PMI per contribuire alla crescita e al processo di europeizzazione delle stesse;
2. **visibilità:** politica dell'organizzazione candidata per assicurare la visibilità delle attività EIC dal punto di vista delle PMI e delle altre organizzazioni di sostegno alle imprese, visibilità e valore aggiunto conferito dalle attività EIC dal punto di vista degli altri servizi e dipartimenti dell'organizzazione candidata, visibilità del centro nel quadro della rete EIC;
3. **qualità:** qualità delle proposte dal punto di vista delle funzioni di un centro EIC, chiarezza dei piani d'azione e di promozione, capacità ed esperienza dell'organizzazione candidata in fatto di collaborazione con gli altri membri della rete EIC e con altre organizzazioni di sostegno alle imprese, qualità e competenza del proposto personale EIC per l'adempimento delle rispettive missioni (capacità linguistiche, esperienza organizzativa, competenze informatiche ecc.), strategia per la diffusione di informazioni pratiche e a carattere generale dal punto di vista dei fabbisogni delle PMI;

4. **impatto:** percentuale delle PMI della regione coperta dal centro EIC che dovrebbe ricevere i relativi servizi, valore aggiunto e risultati prevedibili delle attività EIC per le PMI locali;
5. **bilancio ed efficienza costi/ricavi:** coerenza, precisione e ragionevolezza del bilancio, chiarezza del piano di finanziamento per i primi tre anni di attività EIC.

#### Criteri di ponderazione

Pertinenza	10 punti
Visibilità	20 punti
Qualità	30 punti
Impatto	20 punti
Bilancio ed efficienza	20 punti
Punteggio massimo totale	100 punti

Se il punteggio totale è inferiore a 70, oppure inferiore al 50 % per uno dei cinque criteri di cui sopra, la proposta sarà eliminata.

#### 5. VALUTAZIONE DELLE CANDIDATURE

La valutazione delle candidature sarà effettuata in tre fasi:

1. Durante la fase di apertura ufficiale delle candidature, le proposte saranno controllate per verificare il rispetto dei criteri di ammissione. Il comitato di apertura è composto da tre funzionari della Commissione appartenenti ad almeno due unità diverse. Il comitato compilerà un elenco indicante le proposte che soddisfano o meno i criteri di ammissione.
2. Un comitato di selezione composto da un presidente e da almeno due funzionari della Commissione provenienti da due unità diverse valuterà le proposte ammesse sulla base dei criteri di selezione. Il comitato compilerà un elenco delle proposte selezionate.
3. Il comitato di valutazione procederà quindi a valutare le proposte selezionate sulla base dei criteri di aggiudicazione ed effettuerà la selezione finale.

Tutte le organizzazioni che abbiano presentato una proposta ai sensi del presente invito saranno informate dalla DG delle imprese dei risultati della procedura.

## 6. FORMALITÀ

### 6.1. Richiesta o scaricamento elettronico dei moduli di candidatura

Il modulo di candidature e la relativa documentazione possono essere richiesti come segue:

— a mezzo fax, lettera o e-mail all'indirizzo seguente:

Commissione europea  
Direzione generale delle Imprese  
Mr Jacques McMillan  
Unit B2  
Office: SC27-3/046  
B-1049 Bruxelles  
Fax (32-2) 295 55 40  
E-mail: ENTR-BUSINESS-COOPERATION@cec.eu.int

— o direttamente dal sito web Europa:

([http://europa.eu.int/comm/enterprise/funding/grants/calls\\_2002/index.htm](http://europa.eu.int/comm/enterprise/funding/grants/calls_2002/index.htm))

All'atto della richiesta, le organizzazioni interessate devono indicare:

- denominazione completa e indirizzo,
- numeri di telefono e fax,
- informazioni di contatto della persona responsabile della candidatura,
- deve essere altresì riportata la dizione «**Call for Applications, EIC 2002, extension and partial renewal of the EIC network — request for the application form**».

### 6.2. Presentazione delle candidature

Le candidature devono essere presentate con trasmissione di un originale firmato e quattro copie all'indirizzo di cui al punto 6.1:

- a mezzo **plico raccomandato**, impostato non oltre il 24 gennaio 2003.
- mediante **consegna diretta** (personalmente, oppure da parte di un rappresentante autorizzato o servizio corriere) alla segreteria del servizio di cui al punto 6.1 non oltre le ore 16:00 del 24 gennaio 2003.

In caso di consegna diretta, deve essere richiesta una ricevuta per comprovare l'avvenuta presentazione, che dovrà essere firmata e datata dal funzionario che riceve la candidatura.

Le candidature inviate con altri mezzi (ad esempio fax o posta elettronica) saranno respinte.

Qualora la candidatura venga presentata in una lingua diversa dalle lingue di lavoro della rete EIC, deve essere allegata una copia in inglese, francese o tedesco.

Le candidature devono essere trasmesse in duplice plico sigillato. La busta interna deve essere indirizzata al servizio di cui sopra. Essa deve recare la dizione seguente: «Call for applications n. ENTR/14/02» nonché l'annotazione: «Not to be opened by the internal mail service». In caso di buste autoadesive, è necessario sigillare il plico con nastro adesivo e apposizione su tale nastro della firma del mittente.

La Commissione si riserva il diritto di respingere le candidature che non soddisfano i criteri di ammissione e selezione di cui alla sezione 4, nonché di richiedere ulteriori informazioni relative alla proposta.

## 7. NUMERO DEI CENTRI EIC DA COSTITUIRE IN CIASCUN PAESE

### 7.1. Estensione della rete nei paesi candidati

Paesi	Numero di centri EIC da aprire	Regioni interessate
Lettonia	1	<b>al di fuori della regione di Riga</b>
Lituania	1	<b>Klaipėda</b>
Polonia	1	<b>Województwo warmińsko-mazurskie</b>
	1	<b>Województwo lubuskie</b>
	1	<b>Województwo łódzkie</b>
	1	<b>Województwo opolskie</b>
Ungheria	1	<b>Regione transdanubiana occidentale</b>
	1	<b>Regione transdanubiana centrale</b>
Romania	1	<b>Regione nordoccidentale</b> — Distretti di Botosani, Iasi, Neamt e Suceava
	1	<b>Regione sudoccidentale</b> — Distretti di Dolj, Gorj, Mehedinti, Olt e Vâlcea
Malta	1	<b>Intero paese</b>
Turchia	1	<b>Istanbul</b> — parte europea
	1	<b>Istanbul</b> — parte asiatica
	1	<b>Ankara</b>
	1	<b>Izmir</b>
	1	<b>Kayseri</b>
	1	<b>Gaziantep</b>
	1	<b>Konya</b>
	1	<b>Trabzon</b>
	1	<b>Bursa</b>
	1	<b>Denizli</b>
	1	<b>Samsun</b>
1	<b>Adana</b>	

## 7.2. Rinnovo parziale della rete EIC

Paesi	Numero dei centri EIC da aprire	Regioni interessate
Austria	1	<b>Regione di Salisburgo</b>
Repubblica ceca	1	<b>Boemia orientale</b>
Germania	1	<b>Regione di Aquisgrana</b>
Spagna	1	<b>Extremadura Regione di Cáceres</b>
Finlandia	1	<b>Regione di Kuopio</b>
Grecia	1	<b>Tessaglia, eccetto la prefettura di Magnesia</b>
Irlanda	1 1	<b>Regione di Dublino Regione di Limerick</b>
Italia	1 1 1 1	<b>Lazio Umbria Puglia Provincia di Trento</b>
Portogallo	1	<b>Centro</b>

Paesi Bassi	1	<b>Oost Nederland</b> (Overijssel, Gelderland)
	2	<b>West Nederland</b> (Utrecht, Noord-Holland, Zuid-Holland)
Regno Unito	1	<b>Shropshire</b>
	1	<b>Staffordshire</b>
Svezia	1	<b>Mellersta Norrland, Övre Norrland</b>

## 8. PUBBLICAZIONE

Il presente invito viene pubblicato:

- sulla *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*,
- sul sito Internet Europa:

[http://europa.eu.int/comm/enterprise/funding/grants/calls\\_2002/index.htm](http://europa.eu.int/comm/enterprise/funding/grants/calls_2002/index.htm)

## 9. ULTERIORI INFORMAZIONI

Per eventuali informazioni relative al presente invito (compreso il riferimento di pubblicazione dell'invito stesso) si prega di rivolgersi al seguente indirizzo di posta elettronica:

ENTR-BUSINESS-COOPERATION@cec.eu.int

## ELENCO DEGLI IDONEI

## CONCORSO GENERALE COM/A/6/01

AMMINISTRATORI (A 7/A 6)

NEL SETTORE «GESTIONE DEGLI AIUTI AI PAESI TERZI» — 02

(2002/C 281/08)

AIAZZI Tullia Francesca  
 ALBERT Dominique  
 AMEDEO Michele  
 ANSELMO João Carlos  
 ANTONIOU Georgios  
 ARAQUE DE JUAN Luis  
 ARISTI GAZTELUMENDI Daniel  
 ARROYO REDONDO Fernando  
 ASHWANDEN Thomas  
 ATIENZA MORALES María Luisa  
 AULEHLA Vanessa  
 BANTI Matteo  
 BARDRAM Elina  
 BASSANI Piergiorgio

BAZILL John  
 BERGER Gerald  
 BERTOUILLE Thierry  
 BIERMANN Tobias  
 BLAIN Jean-Christophe  
 BOIGELOT Bernard  
 BORGH-RAHM Katarina  
 BOSSE Dörte  
 BOUCHET Bruno  
 BRAUN Anette  
 BRUCKMOSER Barbara  
 BRUNZEMA Thorsten  
 BURRULL VALDÉS Ignacio  
 BUSSI Raimondo